

Fotografía: Clemente Bernad

PUNTO DE VISTA

Festival Internacional de Cine Documental de Navarra

Nafarroako Zinema
Dokumentaleko
Nazioarteko Jaialdia

International
Documentary Film
Festival of Navarra

PAMPLONA. 23 FEBRERO - 3 MARZO DE 2007



Gobierno
de Navarra

PRESENTACIÓN

“La realidad ya existe, y no merece la pena copiarla de nuevo”

Enrique Vila-Matas, *El viajero más lento*

Bienvenidos un año más a Punto de Vista, el Festival Internacional de Cine Documental de Navarra, organizado por el Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra que alcanza su tercera edición, y lo hace asumiendo riesgos, abriendo caminos y ampliando horizontes. Porque sí, Punto de Vista es un festival de cine documental, pero como bien explica Enrique Vila-Matas, la realidad ya está ahí, y de nada sirve copiarla de nuevo. Por eso este año, más que nunca, Punto de Vista apuesta por un cine documental con una mirada propia y novedosa frente al mundo y frente a lo convencional. Un cine que hace preguntas en lugar de dar respuestas. Un cine que implica al espectador.

Así, *La forma que piensa*, primera retrospectiva organizada en España sobre cine-ensayo, el género cinematográfico del siglo XXI, confirma la apuesta del festival por un cine que no sólo registra la realidad, sino que la (re)piensa, que no sólo suma imágenes, sino que reflexiona sobre ellas, su porqué, su necesidad y su verdad/mentira.

Querido Andrei, por su parte, es el homenaje que el festival quiere hacer a un maestro del cine... de ficción, Andrei Tarkovski, del que sin embargo tanto han aprendido los grandes cineastas documentales. Por su afán de superar las apariencias, por su poética, por su capacidad de extraer de la realidad algo más de lo aparente, el cine de Tarkovski es un modelo permanente para cualquier cineasta y espectador preocupado por el mundo. Este ciclo, formado por películas hechas por grandes directores con Tarkovski en la memoria será el primer, y quizás el único, homenaje que va a recibir en nuestro país un cineasta que este año hubiese cumplido los 75, y cuya obra cada día está más viva.

Pero los ciclos no son lo más importante del festival, que se articula en torno a la Sección Oficial, auténtico corazón y punto de encuentro de directores, que presentan sus últimos trabajos, seleccionados entre los más de 400 que se recibieron. 12 películas y 11 cortometrajes componen una sección oficial joven y viva, un retrato instantáneo de la creación documental más reciente. Retrato al que completa la ya clásica Festival de Festivales, una mirada a las películas más premiadas y reconocidas en los festivales más importantes del mundo, y que, desgraciadamente, no llegarían a nuestras pantallas de no ser por programaciones como ésta.

Si quieren conocer más a fondo el festival (esto no es más que un aperitivo), la mejor manera de hacerlo es pasarse por cualquiera de sus sedes (tres este año), y disfrutar con las películas, las sorpresas o los invitados, todos ellos de honor, que nos acompañarán en estos días en que el cine de lo real invade la ciudad. Disfruten.

SO**Sección oficial**

23 películas, doce largos y once cortos, que optan al Gran Premio Punto de Vista y al Premio Jean Vigo a la Mejor Dirección. La mayoría de sus directores presentarán en Pamplona su película.

FP**La forma que piensa**

Un territorio desconocido, una forma de hacer cine sin catalogar: el cine-ensayo. El mundo visto y pensado por el cineasta. Bienvenidos a la primera retrospectiva de este género, bienvenidos al cine del siglo XXI. Inaugure con nosotros una nueva era.

QA**Querido Andrei**

Hace 75 años nació Andrei Tarkovski, el cineasta ruso más importante de la segunda mitad del siglo XX. Hace 20 años murió Andrei Tarkovski, cineasta del misterio y la elevación, del sacrificio, de la nostalgia. Los más grandes directores le consideran un maestro y algunos han hecho películas sobre él, por él, hacia él, con él. Nunca hasta la fecha se había realizado, en ningún sitio, un ciclo tan completo sobre el cine documental y Tarkovski.

FF**Festival de Festivales**

Una colección de perlas escogidas de otros festivales. Son obras que ya han pasado el examen del público y del jurado en Toronto, Berlín, Londres, Venecia, San Sebastián, Las Palmas, Santiago de Chile o Moscú. Pero no son sólo una apuesta segura: son un viaje por el universo de los festivales de cine de todo el mundo.

AB**Alan Berliner**

Uno de los cineastas norteamericanos independientes más aclamados en todo el mundo, jurado en Sundance y con tres premios Emmys en la mochila, se acerca a Pamplona a presentar su última película y a ofrecer una Master Class.

DP**Conocer a David Perlov**

Presentación del cineasta israelí David Perlov (1930-2000) un clásico de la historia del cine documental, cuya obra nunca ha sido exhibida en España. Su obra cumbre, *Diario* (1973-1983), se estrena por primera vez en nuestro país.

HD**Heterodocsias**

Basilio Martín Patino presentará una de sus obras más desconocidas, *El grito del sur. Casas viejas* y su último trabajo, *A la sombra de la Alhambra*, en el marco de esta nueva aventura de Punto de Vista: *Heterodocsias*, un proyecto de investigación/sección del festival para (re)descubrir la historia más oculta del documental español.

PE**Proyecciones especiales**

Eliás Querejeta y Alexander Sokurov. Dos nombres, dos acercamientos de altura y diferentes a un mismo hecho: filmar la realidad. Querejeta presentará *Goodbye, America*, una mirada al terror cotidiano y estrenaremos la última elegía de Sokurov. Y además, las películas encargadas de abrir y clausurar el festival. Principio y fin. O al revés.

AE**Actos especiales**

Preguntas y respuestas. Mesas redondas. Y palabras en el aire. La oportunidad de charlar con la hermana de Andrei Tarkovski, Marina Tarkovskaya, y con sus amigos y herederos; un encuentro para descubrir qué es el cine-ensayo y la retransmisión radiofónica de un guión inédito de Andrei Tarkovski.

PA**Sesiones PA**

Sesiones de prioridad para prensa y acreditados

EL**Sesiones EL**

Sesiones de entrada libre, previa retirada de invitación una hora antes

viernes, 23 de febrero

10:30 – Civican

SO PA

AMOR SANJUAN

Luis Misis, 37'. España / Argentina 2006

Palmira era una niña cuando, a principios del siglo XX, su familia emigró a Argentina. En 1934 fueron deportados por la dictadura militar a una España en vísperas de la guerra civil. Unos viejos casetes con su voz cascada por los años, y la vieja casa a punto de ser demolida, son los únicos billetes del director hacia su abuela desaparecida y desconocida.

RADIOPHOBIA

Julio Soto, 54'. España 2005

Tras la explosión, el silencio. Tras la huida, el olvido. Tras el bosque, la ciudad. Pripyat, construida al calor de Chernóbil, es hoy una ciudad fantasma oculta tras un muro de censura y bosques. 150.000 habitantes que ya no están. 150.000 espectros. Avenidas vacías, casas vacías, y el horror que lo sobrevuela todo. ¿Qué hay en Chernóbil tras Chernóbil?

12:30 – Civican

SO PA

FOREVER / PARA SIEMPRE

Heddy Honigmann, 95'. Holanda 2006

Magdalenas coreanas sobre la tumba de Proust. Rosas chinas sobre la tumba de Chopin. Encontrar consuelo en tumbas de muertos célebres es tan raro como buscar los secretos del arte por los caminos de un cementerio. El parisino de Père-Lachaise es el escenario de este peculiar canto a la vida desde donde habita la muerte.



16:00 Radio 3

Retransmisión en *El séptimo vicio*, de Radio 3, de la radionovela *Turnabout / Cambio de rumbo*, de Andrei Tarkovski, basada en el relato del mismo título de William Faulkner, que ha permanecido perdida e inédita durante más de treinta años.

18:30 – Civican

AE EL

MESA REDONDA “MÁS ALLÁ DEL DOCUMENTAL: EL CINE-ENSAYO”

Con los autores del libro “La forma que piensa. Tentativas en torno al cine-ensayo”

Intervienen: Josep M^a Catalá (U. Autónoma de Barcelona), Miguel Fernández Labayen (U. de Tarragona), Jose Luis Castro de Paz (U. de Vigo) y Ángel Quintana (U. de Girona). Modera: Antonio Weinrichter.

18:30 – Golem Yamaguchi

QA

MOSKOW ELEGY / ELEGÍA DE MOSCÚ

Alexander Sokurov, 87'. URSS 1988

Sokurov pretendía regalar esta película a Tarkovski por su cincuenta cumpleaños, pero debido a las prohibiciones y recelos del régimen soviético y a la prematura muerte de Tarkovski, se convirtió en un documental póstumo sobre su maestro. La película nos lleva a los lugares donde vivió el director de *Sacrificio*; las casas que, tras su muerte, guardan el recuerdo de su presencia.



20:30 – Civican

PE

ACTO DE INAUGURACIÓN / MÁS ALLÁ DEL ESPEJO

Joaquím Jordà, 114'. España 2006

¿Qué es la realidad? ¿Es lo que vemos, y tal como lo vemos, o es lo que está, pero no podemos ver? Un simple fallo en el cerebro, una agnosia, una meningitis mal diagnosticada, pueden producir grandes variaciones en la percepción del mundo real. A partir de una noticia de periódico, Joaquím Jordà inició el que sería su último documental, en el que él mismo y otras personas con agnosia cerebral hablan de su vida cotidiana.

20:30 – Golem Yamaguchi

FP

THE FANCY / EL CAPRICHIO

Elisabeth Subrin, 36'. EEUU 2000

Un enigma: la vida de la fotógrafa Francesca Woodman, nacida en 1958 y que se suicidó en 1981. Con las escasas evidencias de su material fotográfico, de sus fotos polémicas y de los espacios que habitó, la cineasta intenta desentrañar el misterio de una existencia, conformando una especulación biográfica que no pretende explicar sino interrogarse por la vida ajena.

HISTORY LESSONS / LECCIONES DE HISTORIA

Barbara Hammer, 65'. EEUU 2000

Matriarca y fundadora del cine militante feminista, Barbara Hammer repasa en este film la historia negada del lesbianismo en la cultura del siglo XX, a través de *nudies*, films de educación sexual, fragmentos de Leni Riefenstahl, melodramas, anuncios y films de Hollywood. Una lección de montaje que revela aspectos ocultos o escondidos en la cultura popular

20:30 – Saide Carlos III

FF

NOTES FROM A KURDISH REBEL / NOTAS DE UN REBELDE KURDO

Stefano Savona, 80'. Francia / Italia 2006

¿Por qué motivos dos jóvenes perfectamente acomodados en Alemania deciden dejarlo todo y alistarse en las guerrillas kurdas? En 1980, cuando Akif tenía siete años, el pueblo kurdo se alzó en armas para liberar el Kurdistán turco. Más de 35.000 muertos, tres millones de personas perdieron su hogar. Akif pudo refugiarse en Alemania. Ahora entiende que ha llegado su hora.

22:30 – Golem Yamaguchi

FP

DEATH AT VIGNOLE / MUERTE EN VIGNOLE

Olivier Smolders, 25'. Bélgica 1998

A partir de un viejo film amateur rodado en Venecia, el director reflexiona sobre esos retratos familiares de la felicidad que son las películas domésticas, sobre el paso del tiempo, la memoria afectiva, la muerte y el duelo.

PASSING DRAMA / DRAMA PASAJERO

Angela Melitopoulos, 66'. Alemania / Francia 1999

Los abuelos de Angela, la directora, sobrevivieron a las deportaciones de Asia Menor a Grecia en 1923. Sus hijos, a su vez, fueron trabajadores-esclavos en la Alemania nazi. Angela Melitopoulos, nieta e hija de refugiados, se adentra en la lógica de la memoria de quien no tiene a dónde regresar, ni patria ni casa.

22:30 – Saide Carlos III

FF

ESTRELLAS DE LA LÍNEA / THE RAILROAD ALL STARS

Chema Rodríguez, 90'. España 2006

Valeria, Vilma, Mercy son prostitutas guatemaltecas, prostitutas de dos dólares por servicio. Trabajan en La Línea, junto a la vía del tren que atraviesa la capital. Para llamar la atención sobre sus problemas formaron un equipo de fútbol, entrenaron durante semanas y se inscribieron en un torneo local del que fueron expulsadas por su condición de prostitutas, lo que generó una polémica en todo el país. Ésta es su historia.



sábado, 24 de febrero

10:30 – Civicán

SO PA

REFLECTION / REFLEJO

Magda Kowalczyk, 6'. Polonia 2005

El reflejo de un reflejo. Una cámara que mira a unas manos. Una cámara que mira un espejo. Y unas manos que obran el milagro: de la arena nace un espejo. De fondo, los recuerdos del horror de la guerra, y al final, una mirada. La única mirada.

CAN TUNIS

José González Morandi y Paco Toledo, 86'. España 2006

Crecer a golpes. En el patio trasero de la Barcelona en plena resaca post-Forum, los niños de Can Tunis aprenden que la vida no es lo que los demás pensamos que es: drogas, heroinómanos, cárcel. Y sobre ellos, la espada del urbanismo, al que no le gusta que la basura huelga demasiado cerca.

12:30 – Civicán

SO PA

SWEET MONSTER / QUERIDO MONSTRUO

Marco De Stefanis, 10'. Holanda 2006

Las paredes de cualquier habitación pueden convertirse, al caer la noche, en la guarida de miles de monstruos horribles y peligrosos. El pequeño Davide no consigue conciliar el sueño por culpa de uno de estos monstruos, empeñado en mirarle fijamente. ¿Quién mejor que un padre aguerrido, y con cámara de vídeo, para hacer frente a la terrible amenaza?



OUR AMERICA / NUESTRA AMÉRICA

Kristina Konrad, 84'. Suiza 2005

Una foto. Dos mujeres. Fusiles. Una revolución antigua. Ideales. Utopías. Y un país, Nicaragua, que no es el mismo. ¿Qué fue de los sueños de justicia, de los ideales, de las utopías? ¿Qué fue de la gente que creyó en un mundo mejor y dedicó su vida a conseguirlo? ¿Qué fue de las dos alegres combatientes de la foto?

16:30 – Civicán

PE PA

GOODBYE, AMERICA

Sergio Oksman, 80'. España 2006

¿Recuerda al abuelo cascarrabias de la Familia Munster? De la estirpe de Drácula, el personaje dormía en un ataúd, poseía toda la memoria del mundo, y de vez en cuando proyectaba las películitas domésticas que había rodado cuando Colón descubrió América. Al Lewis, el actor que daba vida a Grandpa, sigue ganándose la vida como vampiro y a sus más de noventa años posee también toda la memoria del siglo XX. Apenas unos meses antes de morir, el personaje y el actor se miran a los ojos y hablan.

Con Elías Querejeta, coguionista y productor, y Sergio Oksman, director.

18:30 – Civicán

SO

AMOR SANJUAN

Luis Misis, 37'. España / Argentina 2006

Palmira era una niña cuando, a principios del siglo XX, su familia emigró a Argentina. En 1934 fueron deportados por la dictadura militar del General Urriburu a una España en vísperas de la guerra civil. Unos viejos casetes con su voz cascada por los años, y la vieja casa a punto de ser demolida, son los únicos billetes del director hacia su abuela desaparecida y desconocida.

RADIOPHOBIA

Julio Soto, 54'. España 2005

Tras la explosión, el silencio. Tras la huida, el olvido. Tras el bosque, la ciudad. Pripjat, construida al calor de Chernóbil, es hoy una ciudad fantasma oculta tras un muro de censura y bosques. 150.000 habitantes que ya no están. 150.000 espectros. Avenidas vacías, casas vacías, y el horror que lo sobrevuela todo. ¿Qué hay en Chernóbil tras Chernóbil?



18:30 - Golem Yamaguchi

QA

ANDREI TARKOVSKI: THE REMINISCENCE / ANDREI TARKOVSKI: EL RECUERDO

Andrei Tarkovski (hijo) y Alexey Naydyonov, 25'. Rusia 1993

En el último plano de su última película, *Sacrificio*, Andrei Tarkovski dedicó el film a su hijo Andriusha, al que llevaba cinco años sin ver debido a la prohibición de las autoridades soviéticas de que el joven se reencontrase con su padre en el exilio. Tras la muerte de Andrei, el joven Andriusha corresponde a aquella dedicatoria con esta “carta” a su padre donde da voz a compañeros y amigos que admiraban su obra.

STALKER'S DREAMS / LOS SUEÑOS DE STALKER

Evgenii Tsymbal, 52'. Rusia 1998

El rostro del actor Alexander Kaidanovsky permanece inseparablemente unido al personaje de Stalker, que da título a la película dirigida por Tarkovski en 1979. Tsymbal, ayudante de dirección en *Stalker*, trata de reconstruir la personalidad, los sueños y las pesadillas de Kaidanovsky (fallecido en 1995), un hombre marcado por el personaje y condenado a vagar como Stalker por los caminos más siniestros e inquietantes del cine soviético.



20:00 – Golem Yamaguchi

DP

DIARIO (CAP. I Y 2) / DIARY (CHAP. I AND 2)

David Perlov, 104'. Israel 1973-1980

Diario 1 (1973-1977). El origen de todo: una cámara, una ventana, la familia Perlov, su mujer Mira y sus dos hijas, Yael y Naomi. El día de Expiación de 1973: el comienzo de la guerra de Yom Kippur. Las calles de Sao Paolo, el nuevo apartamento en Tel Aviv, el Muro de las Lamentaciones, el encuentro con Isaac Stern y el actor Klaus Kinski.

Diario 2 (1978-1980): Yael y Naomi tienen que alistarse en el ejército israelí, el director sufre insomnio, el cementerio de los Pioneros y una visita a Creta, junto con su mujer. Los dos solos. Y una canción: "Ángelitos Negros", que se va a repetir durante todos los diarios.

Con Yael Perlov y Ariel Schweitzer

20:30 – Civican

SO

FOREVER / PARA SIEMPRE

Heddy Honigmann, 95'. Holanda 2006

Magdalenas coreanas sobre la tumba de Proust. Rosas chinas sobre la tumba de Chopin. Encontrar consuelo en tumbas de muertos célebres es tan raro como buscar los secretos del arte por los caminos de un cementerio. El parisino de Père-Lachaise es el escenario de este peculiar canto a la vida desde donde habita la muerte.

20:30 - Saide Carlos III

FF

37 USES FOR A DEAD SHEEP / 37 USOS PARA UNA OVEJA MUERTA

Ben Hopkins, 85'. Gran Bretaña 2006

Los 2.000 miembros de la tribu Palmir Kirguiz se han ido desplazando de la URSS a China, de Afganistán a Turquía huyendo de la historia del siglo XX. A los 2.000 miembros de los Palmir siempre les han acompañado sus ovejas. Nadie como ellos conoce sus secretos. Entre el cómic y el cine etnográfico, con humor y una mirada vitalista, Hopkins dirige uno de los mayores éxitos del cine británico de este año.

22:30 – Golem Yamaguchi

FP

**SELECTED MOMENTS OF HISTOIRE(S) DU CINÉMA /
MOMENTOS ESCOGIDOS DE HISTOIRE(S) DU CINÉMA**

Jean-Luc Godard, 90'. Francia 2004

Hace diez años Godard realizó un trabajo monumental de cuatro horas y media sobre la historia de las imágenes, su lugar en esa historia y la propia muerte o agotamiento del cine titulado *Histoire(s) du Cinéma*. Esta que presentamos es una versión *redux* de aquel célebre trabajo, fragmentos escogidos por el propio Godard. Una obra imprescindible.

22:30 – Saide Carlos III

PE

ELEGY OF LIFE / ELEGÍA DE LA VIDA

Alexander Sokurov, 100'. Rusia 2006

Retrato en forma de díptico del gran chelista Mstislav Rostropovich y de su mujer, la soprano Galina Vishnevskaya. *Elegy of life* es una mirada nostálgica a los últimos años de la historia de Rusia guiada por la alegría contagiosa de Rostropovich, la serenidad dolorosa de su esposa y la melancolía de un Sokurov que filma el final de unas vidas con la serenidad de quien sabe que la muerte es sólo el camino hacia la luz.

domingo, 25 de febrero

10:30 – Civican

SO PA

**I JUST WANTED TO BE SOMEBODY / SIMPLEMENTE
QUERÍA SER ALGUIEN**

Jay Rosenblatt, 10'. EEUU 2006

“Creo, más que nunca, que hay fuerzas diabólicas que nos rodean. Incluso puede que disfrazadas de gente buena”. Las fuerzas diabólicas eran los homosexuales, que en los años 70, bajo el sol de California, reclamaban sus derechos. Y la inspirada autora de la frase, Anita Bryant, rostro oficial de los productores de naranjas y defensora de las bondades de la vitamina C. Ironía y archivos para una historia tragicómica.

LAST THOUGHTS / ÚLTIMOS PENSAMIENTOS

Kevin Henry, 72'. EEUU 2006

Viajar sin rumbo. Viajar sin horizonte. Viajar como experiencia vital. En 1926 no había guías, no había internet, y cruzar Estados Unidos de lado a lado podía ser toda una experiencia para un adolescente de dieciséis años. Setenta y cinco años después, el nieto, la grabadora y la cámara de 16 mm se reúnen en torno al abuelo para descubrir los secretos que se ocultan en los pliegues del paisaje.



UKU UKAI

Audrius Stonys, 30'. Lituania 2006

Los filósofos estaban equivocados. El mundo no es una idea, el mundo es pasión. Inspirar hondo y expirar. Pero de la pasión a la tristeza hay un camino breve y transitado. Inspirar y expirar. ¿De dónde nace la tristeza, de la muerte que nos acecha o de la vida, que nos obliga a enfrentarnos al tiempo? Inspirar y expirar. Inspirar y expirar.

**THE WHITE SHE-CAMEL / LA CAMELLA BLANCA**

Xavier Christriaens, 52'. Bélgica 2006

Un hombre vuelve a casa tras un largo viaje. El viento agita las cortinas de las ventanas abiertas. Su mujer duerme. Y él no reconoce nada de lo que fue familiar. Forzando los límites de la poesía, la ciencia ficción y el documental, y con Chris Marker y Andrei Tarkovski en el recuerdo, recorre los despojos de un Mar de Aral en plena sequía, metáfora de un paisaje, un mundo y un país que ya no existen.

I JUST WANTED TO BE SOMEBODY / SIMPLEMENTE QUERÍA SER ALGUIEN

Jay Rosenblatt, 10'. EEUU 2006

“Creo, más que nunca, que hay fuerzas diabólicas que nos rodean. Incluso puede que disfrazadas de gente buena”. Las fuerzas diabólicas eran los homosexuales, que en los años 70, bajo el sol de California, reclamaban sus derechos. Y la inspirada autora de la frase, Anita Bryant, rostro oficial de los productores de naranjas y defensora de las bondades de la vitamina C. Ironía y archivos para una historia tragicómica.

LAST THOUGHTS / ÚLTIMOS PENSAMIENTOS

Kevin Henry, 72'. EEUU 2006

Viajar sin rumbo. Viajar sin horizonte. Viajar como experiencia vital. En 1926 no había guías, no había internet, y cruzar Estados Unidos de lado a lado podía ser toda una experiencia para un adolescente de dieciséis años. Setenta y cinco años después, el nieto, la grabadora y la cámara de 16 mm se reúnen en torno al abuelo para descubrir los secretos que se ocultan en los pliegues del paisaje.

18:30 – Civicán

SO

REFLECTION / REFLEJO

Magda Kowalczyk, 6'. Polonia 2005

El reflejo de un reflejo. Una cámara que mira a unas manos. Una cámara que mira un espejo. Y unas manos que obran el milagro: de la arena nace un espejo. De fondo, los recuerdos del horror de la guerra, y al final, una mirada. La única mirada.

CAN TUNIS

José González Morandi y Paco Toledo, 86'. España 2006

Crecer a golpes. En el patio trasero de la Barcelona en plena resaca post-Forum, los niños de Can Tunis aprenden que la vida no es lo que los demás pensamos que es: drogas, heroinómanos, cárcel. Y sobre ellos, la espada del urbanismo, al que no le gusta que la basura huela demasiado cerca.

18:30 – Golem Yamaguchi

QA

ONE DAY IN THE LIFE OF ANDREI ARSENEVICH / UN DÍA EN LA VIDA DE ANDREI ARSENEVICH

Chris Marker, 55'. Francia 2000

Andrei Tarkovski recostado en la cama del hospital espera la llegada de su hijo Andriusha desde Moscú, después de que las autoridades soviéticas, tras conocer el estado de salud irreversible del director, accedieran a concederle un visado de salida. Han pasado cinco años desde su último encuentro y Andriusha ya no es aquel niño que dejó en la URSS. Sin levantarse de la cama, Andrei y Andriusha se funden en un abrazo. ¿Tiene sentido tanto sacrificio por el cine?

20:00 – Golem Yamaguchi

DP

DIARIO (CAP. 3 Y 4) / DIARY (CHAP. 3 AND 4)

David Perlov, 110'. Israel 1981-1983

Diario 3 (1981-1982). Las grabaciones crecen en número, ¿qué hacer con ellas? Elecciones en Israel. Yael habla sobre el montaje. Un suicido. Y la primera manifestación contra la Guerra del Líbano. El dolor y la incompreensión de un conflicto.

Diario 4 (1982-1983). Un arcoiris se despliega durante la Guerra del Líbano. La lectura de Cien años de Soledad, de Gabriel García Márquez. El cumpleaños de Yael.

Con Yael Perlov y Ariel Schweitzer



20:30 – Cívican

SO

SWEET MONSTER / QUERIDO MONSTRUO

Marco De Stefanis, 10'. Holanda 2006

Las paredes de cualquier habitación pueden convertirse, al caer la noche, en la guarida de miles de monstruos horribles y peligrosos. El pequeño Davide no consigue conciliar el sueño por culpa de uno de estos monstruos, empeñado en mirarle fijamente. ¿Quién mejor que un padre aguerrido, y con cámara de vídeo, para hacer frente a la terrible amenaza?

OUR AMERICA / NUESTRA AMÉRICA

Kristina Konrad, 84'. Suiza 2005

Una foto. Dos mujeres. Fusiles. Una revolución antigua. Ideales. Utopías. Y un país, Nicaragua, que no es el mismo. ¿Qué fue de los sueños de justicia, de los ideales, de las utopías? ¿Qué fue de la gente que creyó en un mundo mejor y dedicó su vida a conseguirlo? ¿Qué fue de las dos alegres combatientes de la foto?



20:30 – Saide Carlos III

FF

NOMADAK TX

Raúl de la Fuente, 90'. España 2006

La txalaparta es un instrumento que se toca entre dos personas, y la música que surge de ese encuentro no pertenece a ninguna de las dos, sino al hecho de encontrarse y dialogar. *Nomadak TX* es la historia de un deseo, el de los txalapartaris Igor Otxoa y Harkaitz Martínez. Quieren que la txalaparta se convierta en un lugar de encuentro no sólo entre personas, sino entre culturas muy diferentes de la India, Laponia, Mongolia y el Sahara.

22:30 – Golem Yamaguchi

FP

BALNEARIOS / RESSORTS

Mariano Llinás, 80'. Argentina 2002

¿Qué sucede en las ciudades costeras fuera de estación? ¿Recuerdan la película uruguaya *Whisky*? Llinás viaja a esos lugares fantasmagóricos, filmando la realidad como si fuera fantasía y la fantasía como si fuese realidad. Para la crítica de su país, se trata de una de las películas más fascinantes surgidas en lo que ya se llama el Nuevo Cine Argentino.

22:30 – Saide Carlos III

FF

LA LEYENDA DEL TIEMPO / THE LEGEND OF TIME

Isaki Lacuesta, 115'. España 2006

La leyenda del tiempo es una película a dos voces, la de Isra y la de Makiko. Isra es un niño gitano con una voz prodigiosa que, tras la muerte de su padre, decide guardar luto y no cantar nunca más. Makiko, por su parte, viaja desde Japón a Isla porque quiere cantar flamenco. Isra puede pero no quiere; Makiko quiere pero no puede. Dos voces imposibles y el eco lejano de Camarón de la Isla.

lunes, 26 de febrero

10:30 – Civicán

SO PA

SUPER AMIGOS

Arturo Pérez Torres, 82'. Canadá / México 2006

Superman no tiene mérito. Le guste o no, está condenado a ser un superhéroe. Super Barrio, Super Animal, Fray Tormenta, Ecologista y Super Gay son superhéroes por vocación. Una manera muy especial de luchar contra el mal en un México DF que no es un comic. Y al contrario que Superman, ellos, y sus enemigos, son de carne y hueso.

12:30 – Civicán

SO PA

EVEN IF SHE HAD BEEN A CRIMINAL... / AUNQUE HUBIERA SIDO UNA CRIMINAL...

Jean-Gabriel Périot, 10'. Francia 2006

Francia, verano de 1944. La alegría y los soldados americanos recorren las calles. Ha llegado el momento de dejar atrás el horror y... buscar culpables. Las mujeres acusadas de haber tenido relaciones con soldados alemanes no van a salir indemnes de ésta... y la alegría se convierte en revancha.

HOLY WARRIORS / SANTOS GUERREROS

Marianna Yarovskaya, 30'. Rusia 2006

¿Se puede ser santo en medio del horror? ¿Es posible combinar religión y muerte sin que algo chirrie? ¿Es compatible el fanatismo guerrero con la devoción religiosa? El Padre Nicolai, un médico militar, una antigua espía y un veterano de Afganistán, rusos heridos en lo más hondo por el horror, testimonian la extraña unión entre la guerra y la religión.



WIDE IS THE SEA OR A TIME TO GET STONES TOGETHER / VASTO ES EL MAR O EL MOMENTO DE REUNIR LAS PIEDRAS

Nikolai Makarov, 39'. Rusia 2005

Cuando se construyó el embalse de Rybinsk sus aguas sepultaron la ciudad de Mologa. Frente a quienes defienden la necesidad de mantener uno de los lagos artificiales más grandes del mundo, sus antiguos habitantes, los mologzhans, quisieran que el agua desapareciera y recuperar la ciudad donde nacieron y donde descansan sus antepasados. Esta victoria del hombre sobre la naturaleza supuso para ellos una tragedia.

17:00 – Cívican

AB

MASTER CLASS DE ALAN BERLINER

Una clase de cine. Un cine con clase. La oportunidad de escuchar, conocer, debatir y aprender con uno de los directores más estimulantes, divertidos y sorprendentes del cine independiente norteamericano, y de todo el documental contemporáneo.

Previa inscripción

18:30 – Golem Yamaguchi

QA

PARAJANOV. THE LAST SPRING / PARAJANOV. LA ÚLTIMA PRIMAVERA.

Mikhail Vartanov, 55'. EEUU/Armenia 1999

Tarkovski y Parajanov son los dos cineastas más grandes de la segunda mitad de siglo XX en la URSS. *La última primavera* nos acerca a Parajanov (cineasta, pintor, ceramista, escritor) a partir de los materiales brutos de la última película que tenía Parajanov en sus manos antes de morir, en 1990. Contiene además uno de los homenajes más bellos a Tarkovski, a partir de la amistad con Parajanov. El filme obtuvo el NIKA (el Oscar de Rusia) al mejor documental.

Con la presencia de Mikhail Vartanov



20:30- Cívican

AB

WIDE AWAKE / MÁS QUE DESPIERTO

Alan Berliner, 79'. EEUU 20006

Un viaje personal sobre una obsesión que el director ha tenido toda su vida: el insomnio. *Wide Awake* es una película sobre el amor y la familia, sobre el arte y sus roces con la vida, sobre la creatividad misma. Es el retrato de un artista desde su faceta de insomne. Es la última película de Alan Berliner, estreno en España.

20:30 – Golem Yamaguchi

DP

DIARIO (CAP. 5 Y 6) / DIARY (CHAP. 5 AND 6)

David Perlov, 107'. Israel 1983

Diario 5 (1983). París en agosto. El Centro Georges Pompidou, iglesias y sinagogas, y también Köln, Amsterdam y Londres, donde David enferma. Yael se convierte en ayudante del gran documentalista Claude Lanzmann en la película *Shoah*.

Diario 6 (1983): Regreso a Brasil. El barrio judío de Sao Paulo. Fawzi, un amigo libanés, el lugar de nacimiento en Río de Janeiro, una procesión en Ouro Preto, las ciudades de Aleijadinho: Tiradentes, Belo Horizonte y, al final del viaje, Lisboa. Lo vivido siempre nos acompaña.

Con Yael Perlov

20:30 – Saide Carlos III

FF

ESTRELLAS DE LA LÍNEA / THE RAILROAD ALL STARS

Chema Rodríguez, 90'. España 2006

Valeria, Vilma, Mercy son prostitutas guatemaltecas, prostitutas de dos dólares por servicio. Trabajan en La Línea, junto a la vía del tren que atraviesa la capital. Para llamar la atención sobre sus problemas formaron un equipo de fútbol, entrenaron durante semanas y se inscribieron en un torneo local del que fueron expulsadas por su condición de prostitutas, lo que generó una polémica en todo el país. Ésta es su historia.

22:30 – Saide Carlos III

FF

BLOCKADE / BLOQUEO

Sergei Loznitsa, 52'. Rusia 2005

Leningrado, Segunda Guerra Mundial. La ciudad está sitiada pero sus habitantes deben continuar con el día a día. Blanco y negro y silencio acompañan a unas escenas de la vida diaria que bien podrían suceder en el presente. Sergei Loznitsa encontró todo este material sobre el sitio de Leningrado en archivos moscovitas, y ha dejado hablar a estas imágenes por sí solas.



SVYATO

Victor Kossakovsky, 33'. Rusia 2005

“Svyato” significa “feliz, claro, alegre”. Svyato es también el diminutivo de Svyatoslav, el hijo pequeño de Victor Kossakovsky, que protagoniza el documental. El niño, que tiene dos años, mira por primera vez en su vida a un espejo y encuentra a un niño. Poco a poco va tomando conciencia de quién es ese pequeño rubio que acaba de conocer.

C i v i c a n

23 FEB, VIERNES

Amor Sanjuan, 37'
Luis Misis
Radiophobia, 54'
Julio Soto

24 FEB, SÁBADO

Reflection, 6'
Magda Kowalczyk
Can Tunis, 86'
José González Morandi
y Paco Toledo

25 FEB, DOMINGO

I Just Wanted To Be
Somebody, 10'
Jay Rosenblatt
Last Thoughts, 72'
Kevin Henry

26 FEB, LUNES

Super Amigos, 82'
Arturo Pérez Torres

27 FEB, MARTES

The Blood of Yingzhou
District, 39'
Ruby Yang
In Case of Emergency, 45'
Knut Karger

28 FEB, MIÉRCOLES

Collection n° 1, 19'
Mikhail Zhelezniikov
A Journey of Dmitry
Shostakovich, 75'
Oksana Dvornichenko,
Helga Landauer'

1 MAR, JUEVES

PRESENTACIÓN DE
HETERODOCSIAS
El grito del sur: Casas
viejas, 61' y A la sombra de
la Alhambra, 20'
Basilio Martín Patino

2 MAR, VIERNES

Everything will be fine, 21'
Jakub Stozek
Bs. As, 79'
Alberte Pagán

3 MAR, SÁBADO

Proyección de
obras premiadas

10.30

12.30

16.30

18.30

20.30

Even if she had been a
criminal, 10'
Jean-Gabriel Périot
Holy Warriors, 30'
Marianna Yarovskaya
Wide is the sea, 39'
Nikolai Makarov

Everything will be fine, 21'
Jakub Stozek
Bs. As, 79'
Alberte Pagán

The Clinic, 30'
Tomasz Wolski
Orange Winter, 72'
Andrei Zagdiansky

The Blood of Yingzhou
District, 39'
Ruby Yang
In Case of Emergency, 45'
Knut Karger

Uku ukai, 30'
Audrius Stonys
The white she-camel, 52'
Xavier Christiaans

Uku ukai, 30'
Audrius Stonys
The white she-camel, 52'
Xavier Christiaans

I Just Wanted To Be
Somebody, 10'
Jay Rosenblatt
Last Thoughts, 72'
Kevin Henry

MASTER CLASS DE
ALAN BERLINER
17-20 h.

Even if she had been a
criminal... 10'
Jean-Gabriel Périot
Holy Warriors, 30'
Marianna Yarovskaya
Wide is the sea, 39'
Nikolai Makarov

Reflection, 6'
Magda Kowalczyk
Can Tunis, 86'
José González Morandi
y Paco Toledo

Amor Sanjuan, 37'
Luis Misis
Radiophobia, 54'
Julio Soto

Forever, 95'
Heddy Honigmann

Forever, 95'
Heddy Honigmann

MESA REDONDA
"Más allá del documental:
El Cine-Ensayo"

Forever, 95'
Heddy Honigmann

Sweet Monster, 10'
Marco De Stefanis
Our America, 84'
Kristina Konrad

Wide Awake, 79'
Alan Berliner

Super Amigos, 82'
Arturo Pérez Torres

ACTO ESPECIAL
Rafael Llano entrevista a
Marina Tarkovskaya

Collection n° 1, 19'
Mikhail Zhelezniikov
A Journey of Dmitry
Shostakovich, 75'
Oksana Dvornichenko,
Helga Landauer'

Proyección de
obras premiadas

Proyección de
obras premiadas

ACTO INAUGURACIÓN
"Más allá del espejo, 114"
Joaquim Jordà

Forever, 95'
Heddy Honigmann

Sweet Monster, 10'
Marco De Stefanis
Our America, 84'
Kristina Konrad

Wide Awake, 79'
Alan Berliner

Super Amigos, 82'
Arturo Pérez Torres

ACTO ESPECIAL
Rafael Llano entrevista a
Marina Tarkovskaya

Collection n° 1, 19'
Mikhail Zhelezniikov
A Journey of Dmitry
Shostakovich, 75'
Oksana Dvornichenko,
Helga Landauer'

Proyección de
obras premiadas

Proyección de
obras premiadas

GALA CLAUSURA
.....
20.00

G o l e m Y a m a g u c h i

3 MAR, SÁBADO

2 MAR, VIERNES

1 MAR, JUEVES

28 FEB, MIÉRCOLES

27 FEB, MARTES

26 FEB, LUNES

25 FEB, DOMINGO

24 FEB, SÁBADO

23 FEB, VIERNES

18.30	Moscow elegy, 87' Alexander Sokurov	Andrei Tarkovsky, The Reminiscence, 25', A. Tarkovski (hijo) y A. Neyzhnov..... Stalker's Dreams, 52' Evgenii Tsymlal	One day in the life of Andrei Arsenevich, 55' Chris Marker	Parajanov. The last spring, 55' Mikhail Vartanov	Arseny Tarkovsky. Eternal presence, 114' V. Amirkhannian	November, 32' Hiro Steyerl Los rubios, 75' Albertina Carri	Energy Country, 15' Deborah Stratman Following Sean, 87' Ralph Arlyck	Eye/machine, 25' Hanun Farooki Eat, sleep, no women, 76' Heimer Stadler
20.00	The Fancy, 36' Elisabeth Subrin History Lessons, 65' Barbara Hammer	Diary (cap 1 y 2), 104' David Perlov	Diary (cap 3 y 4), 110' David Perlov	Diary (cap 5 y 6), 107' David Perlov	Poetry and truth, 27' Tarkovski and me, 10' The split lip, 15'	Selected moments of Histoire(s) du Cinéma, 90', Jean-Luc Godard	Bright Leaves, 107' Ross McElwee 20.30	One day in the life of Andrei Arsenevich, 55' Chris Marker 20.30
20.30	Death at Vignole, 25' Olivier Smolders Passing Drama, 66' Angela Melitropoulos	Selected moments of Histoire (s) du Cinéma, 90', Jean-Luc Godard	Bahneiros, 80' Mariano Linás				Goodbye, America, 80' Sergio Oksman	Los Angeles plays itself, 169' Thom Andersen
21.00								
22.30								

S a i d e C a r l o s I I I

3 MAR, SÁBADO

2 MAR, VIERNES

1 MAR, JUEVES

28 FEB, MIÉRCOLES

27 FEB, MARTES

26 FEB, LUNES

25 FEB, DOMINGO

24 FEB, SÁBADO

23 FEB, VIERNES

20.30	Notes from a Kurdish Rebel, 80' Stefano Savona	37 uses for a Dead Sheep, 85' Ben Hopkins	Nomadak TX, 90' Raul de la Fuente	Estrellas de la línea, 90' Chema Rodriguez	Arcana, 96' Cristóbal Vicente	La leyenda del tiempo, 115' Isaki Lacuesta	Return of the poet, 88' Harutyun Khachatryan	A la sombra de la Alhambra, 20'..... El grito del sur. Casas viejas, 61' Basilio Martín Patino
22.30	Estrellas de la línea, 90' Chema Rodriguez	Elegy of life 100' A. Sokurov	La leyenda del tiempo, 115' Isaki Lacuesta	Blokađe, 52' S. Lornitsa..... Svyato, 33' V. Kossakovsky	Más allá del espejo, 114' J. Jordà	Nomadak TX, 90' Raul de la Fuente	East of paradise, 108' Lech Kowalsky	37 uses for a Dead Sheep, 85' Ben Hopkins

martes, 27 de febrero

10:30 – Civican

SO PA

THE BLOOD OF YINGZHOU DISTRICT / LA SANGRE DEL DISTRITO YINGZHOU

Ruby Yang, 39'. EEUU / China 2005

Gao Jun ya no habla. Tampoco juega, y nadie quiere acercarse a él. No tiene más de diez años, pero desde que sus padres le abandonaron, infectado con el VIH, Gao Jun es un apestado. Como tantos otros. Niños y adultos. En la China rural, el terror, la enfermedad y la desinformación caminan de la mano formando muros impenetrables de silencio y exclusión.



IN CASE OF EMERGENCY / EN CASO DE EMERGENCIA

Knut Karger, 45'. Alemania 2006

Por si acaso. La Guerra Fría terminó. Por si acaso. ¿Quién se acuerda del muro de Berlín? Por si acaso. ¿Del telón de acero? Por si acaso. Por si acaso. Por si acaso, Alemania mantiene vivos sus sistemas defensivos. Zulos. Refugios nucleares. Alarmas. Silos con kilómetros y kilómetros de alimentos. Y leyes especiales. ¿Paranoia? Si no fuese real, podría ser ciencia-ficción.

12:30 – Civican

SO PA

EVERYTHING WILL BE FINE / TODO IRÁ BIEN

Jakub Stozek, 21'. Polonia 2006

Final de curso. Las vacaciones se acercan, y con ellas, de nuevo, la vida postergada durante meses encerradas bajo los muros de un correccional polaco. En las maletas de estas chicas, no sólo viajan sus camisetas, también sus esperanzas, los sueños. O la terrible conciencia de que no hay corrección posible a unas vidas torcidas.

BS.AS.

Alberte Pagán, 79'. España 2006

Viajes transoceánicos mucho antes del jet-lag. Viajes lentos, con el estómago vacío y la guerra civil en los oídos. Muchos años después, los abuelos ya no existen y los nietos compran billetes apresurados hacia la memoria familiar. ¿Se puede viajar desde Galicia hasta Buenos Aires con un álbum en la mano? ¿Se puede hacer el viaje inverso y no perderse en el camino?

16:30 – Civicán

SO

UKU UKAI

Audrius Stonys, 30'. Lituania 2006

Los filósofos estaban equivocados. El mundo no es una idea, el mundo es pasión. Inspirar hondo y expirar. Pero de la pasión a la tristeza hay un camino breve y transitado. Inspirar y expirar. ¿De dónde nace la tristeza, de la muerte que nos acecha o de la vida, que nos obliga a enfrentarnos al tiempo? Inspirar y expirar. Inspirar y expirar.

THE WHITE SHE-CAMEL / LA CAMELLA BLANCA

Xavier Christriaens, 52'. Bélgica 2006

Un hombre vuelve a casa tras un largo viaje. El viento agita las cortinas de las ventanas abiertas. Su mujer duerme. Y él no reconoce nada de lo que fue familiar. Forzando los límites de la poesía, la ciencia ficción y el documental, y con Chris Marker y Andrei Tarkovski en el recuerdo, recorre los despojos de un Mar de Aral en plena sequía, metáfora de un paisaje, un mundo y un país que ya no existen.

18:30 – Civicán

SO

EVEN IF SHE HAD BEEN A CRIMINAL... / AUNQUE HUBIERA SIDO UNA CRIMINAL...

Jean-Gabriel Périot, 10'. Francia 2006

Francia, verano de 1944. La alegría y los soldados americanos recorren las calles. Ha llegado el momento de dejar atrás el horror y... buscar culpables. Las mujeres acusadas de haber tenido relaciones con soldados alemanes no van a salir indemnes de ésta... y la alegría se convierte en revancha.



HOLY WARRIORS / SANTOS GUERREROS

Marianna Yarovskaya, 30'. Rusia 2006

¿Se puede ser santo en medio del horror? ¿Es posible combinar religión y muerte sin que algo chirrie? ¿Es compatible el fanatismo guerrero con la devoción religiosa? El Padre Nicolai, un médico militar, una antigua espía y un veterano de Afganistán, rusos heridos en lo más hondo por el horror, testimonian la extraña unión entre la guerra y la religión.

WIDE IS THE SEA OR A TIME TO GET STONES TOGETHER / VASTO ES EL MAR O EL MOMENTO DE REUNIR LAS PIEDRAS

Nikolai Makarov, 39'. Rusia 2005

Cuando se construyó el embalse de Rybinsk sus aguas sepultaron la ciudad de Mologa. Frente a quienes defienden la necesidad de mantener uno de los lagos artificiales más grandes del mundo, sus antiguos habitantes, los mologzhans, quisieran que el agua desapareciera y recuperar la ciudad donde nacieron y donde descansan sus antepasados. Esta victoria del hombre sobre la naturaleza supuso para ellos una tragedia.

18:30 – Golem Yamaguchi

QA

ARSENI TARKOVSKI: ETERNAL PRESENCE / ARSENI TARKOVSKI: PRESENCIA ETERNA

Viatcheslav Amirkhanian, 114'. Rusia 2004

El gran poeta Arseni Tarkovski, nacido en 1910, sobrevivió en cuatro años a su hijo, el cineasta Andrei Tarkovski. En esos últimos años el único consuelo fue su encuentro con un joven cineasta, Viatcheslav Amirkhanian, al que le entregó las últimas imágenes y los últimos silencios de su vida. "Tú sabrás qué hacer con esto". Hizo esta película, que obtuvo primer premio del prestigioso Festival de Mar del Plata (Argentina) en 2005.

Con la presencia de Viatcheslav Amirkhanian.



20:30 – Civican

SO

SUPER AMIGOS

Arturo Pérez Torres, 82'. Canadá / México 2006

Superman no tiene mérito. Le guste o no, está condenado a ser un superhéroe. Super Barrio, Super Animal, Fray Tormenta, Ecologista y Super Gay son superhéroes por vocación. Una manera muy especial de luchar contra el mal en un México DF que no es un comic. Y al contrario que Superman, ellos, y sus enemigos, son de carne y hueso.

20:30 – Saide Carlos III

FF

ARCANA

Cristóbal Vicente, 96'. Chile 2006

Arcana recoge el último año de funcionamiento de la antigua cárcel de Valparaíso (Chile), cerrada en Abril de 1999. Es un homenaje al lugar y a los valores y costumbres de los hombres que por ciento cincuenta años lo habitaron ocultamente, fuera de todo conocimiento exterior de ciudad.

21:00 – Golem Yamaguchi

QA

POETRY AND TRUTH / POESÍA Y VERDAD

Edgardo Cozarinsky, 27'. Francia 1999

Poesía y Verdad es un hermoso ensayo sobre la dimensión mística de Tarkovski, que sólo se ha proyectado anteriormente en el Centro George Pompidou de París, con motivo de la retrospectiva de 2002. El propio director ha rescatado su obra de su archivo personal y ha realizado un copia nueva para *Querido Andrei*.

TARKOVSKI AND ME / TARKOVSKI Y YO

Eldar Grigorian, 17'. Alemania 2003

Durante años, desde su llegada a Alemania desde Rusia, la abuela del director repite un acto ritual: se sienta en una silla ante la ventana de su apartamento en Bensheim y mira a la calle, habitualmente desierta. En la vida de esa anciana todo lo demás pertenece al pasado, también Tarkovski, cuyo recuerdo aparece aquí como símbolo de la nostalgia rusa.

THE SPLIT LIP / EL LABIO PARTIDO

Aurélien Vernhes-Lermusiaux, 17'. Francia 2006

Este corto fue estrenado en París en diciembre de 2006 dentro de los actos de recuerdo por el veinte aniversario de la muerte de Tarkovski. Recoge la obsesión del director por el rostro de una niña entrevistado en una película de Tarkovski. Muchos años después, Aurélien Vernhes-Lermusiaux se encontró con aquel rostro en París, descubrió que era la propia hija de Tarkovski (Olga Carri) y decidió filmarlo de nuevo. Pero, ¿era posible?

22:30 – Saide Carlos III

PE

MÁS ALLÁ DEL ESPEJO / BEYOND THE MIRROR

Joaquím Jordà, 114'. España 2006

¿Qué es la realidad? ¿Es lo que vemos, y tal como lo vemos, o es lo que está, pero no podemos ver? Un simple fallo en el cerebro, una agnosia, una meningitis mal diagnosticada, pueden producir grandes variaciones en la percepción del mundo real. A partir de una noticia de periódico, Joaquím Jordà inició el que sería su último documental, en el que él mismo y otras personas con agnosia cerebral hablan de su vida cotidiana.



miércoles, 28 de febrero

10:30 – Civicán

SO PA

COLLECTION Nº 1 / COLECCIÓN Nº 1

Mikhail Zheleznikov, 19'. Rusia 2006

Hubo un tiempo y un país en el que todos los niños eran comunistas. Hubo un tiempo y un país en el que todos los niños podían ser como este niño. Pero hubo un niño, en aquel tiempo y en aquel país, que nunca quiso ser un niño. Hoy, cuando todo aquello ha desaparecido, es momento de volver la vista atrás y plantearles preguntas a los recuerdos.

A JOURNEY OF DMITRY SHOSTAKOVICH / UN VIAJE DE DIMITRY SHOSTAKOVICH

Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 75'. Rusia / EEUU 2006

1973. El compositor Dmitri Shostakovich emprende una larga travesía en barco desde la URSS hasta Estados Unidos. Será su último viaje, pero él no lo sabe. Sus diarios, sus cartas, materiales de la época y propaganda oficial componen el retrato de un compositor perseguido y admirado, oficial y desterrado, que puso el arte por encima de la política y los favores.



12:30 – Civicán

SO PA

THE CLINIC / LA CLÍNICA

Tomasz Wolski, 30'. Polonia 2006

Silvester ha sido hospitalizado más de veinte veces, Luiza mantiene su buen humor y su apetito. A Józefa, que trabajaba en un teatro, le gusta hablar sobre las estrellas de televisión. Rodeados de enfermedades, y enfrentándose a la recta final de su vida, los pacientes ancianos de un hospital de Cracovia mezclan alegrías, penas y enfermedades con una memoria cuesta abajo.

ORANGE WINTER / INVIERNO NARANJA

Andrei Zagdansky, 72'. EEUU / Ucrania 2006

El paisaje es el mismo: Ucrania. Pero entre *La tierra*, de Alexander Dovjenko, y la revolución naranja de Yushchenko, han pasado más de setenta años y un intento frustrado de envenenamiento. Y sin embargo, un vínculo secreto une la primera película ucraniana de la historia y la revolución pacífica más importante tras la caída de la URSS. Un vínculo que sólo el cine sabrá desvelar.

16:30 – Civicán

SO

THE BLOOD OF YINGZHOU DISTRICT / LA SANGRE DEL DISTRITO YINGZHOU

Ruby Yang, 39'. EEUU / China 2005

Gao Jun ya no habla. Tampoco juega, y nadie quiere acercarse a él. No tiene más de diez años, pero desde que sus padres le abandonaron, infectado con elVIH, Gao Jun es un apestado. Como tantos otros. Niños y adultos. En la China rural, el terror, la enfermedad y la desinformación caminan de la mano formando muros impenetrables de silencio y exclusión.

IN CASE OF EMERGENCY / EN CASO DE EMERGENCIA

Knut Karger, 45'. Alemania 2006

Por si acaso. La Guerra Fría terminó. Por si acaso. ¿Quién se acuerda del muro de Berlín? Por si acaso. ¿Del telón de acero? Por si acaso. Por si acaso. Por si acaso, Alemania mantiene vivos sus sistemas defensivos. Zulos. Refugios nucleares. Alarmas. Silos con kilómetros y kilómetros de alimentos. Y leyes especiales. ¿Paranoia? Si no fuese real, podría ser ciencia-ficción.

18:30 – Civicán

AE

EL

ENTREVISTA

Rafael Llano, autor de *Andrei Tarkovski. Vida y obra*, conversa con Marina Tarkovskya, hermana del director.

PROYECCIÓN: THE RESPONSABILITY OF THE ARTIST / LA RESPONSABILIDAD DEL ARTISTA

Risto Maempää, 20'. Finlandia, 1978

Este importante documento (una intensa entrevista del director con Andrei Tarkovski) se consideraba prácticamente perdido y no ha sido proyectado desde su primera emisión en la televisión finlandesa. Ha sido rescatado para el homenaje que Punto de Vista dedica al director ruso gracias a la amabilidad de Risto Mäenpää y la guionista Velipekka Makkonen.

18:30 – Golem Yamaguchi

FP

NOVEMBER / NOVIEMBRE

Hito Steyerl, 25'. Alemania, 2004

November es una elegía a una amiga, Andrea Wolf, con la que Steyerl hizo una película de artes marciales cuando tenía 17 años. Luego, Andrea se alistó en la milicia kurda y fue asesinada en 1998 como presunta terrorista. ¿Qué había pasado en ese tiempo? Dice Steyerl que éste es un proyecto sobre la era de Noviembre, “cuando la revolución está acabada y sólo sus gestos siguen circulando”.

A picture of war is not war.

LOS RUBIOS / THE BLONDS

Albertina Carri, 89'. Argentina 2003

La historia terrible de los desaparecidos durante la dictadura en Argentina se ha intentado contar de mil maneras, pero con cada película resulta evidente también la imposibilidad del empeño. ¿Basta el testimonio de los vivos para hacernos una idea de la suerte de los ausentes? Para Albertina Carri la palabra no es suficiente (perdió a su padre y madre con apenas 4 años), por lo que recurre a una actriz para que haga su papel en el documental.

20:30 – Civican

AE EL

MESA REDONDA. “¿ES ÉSTE EL FUTURO QUE IMAGINÓ ANDREI TARKOVSKI?”

Veinte años después de la muerte de Tarkovski, no parece que el cine y la cultura hayan ido por los derroteros que él pretendía. ¿Son Tarkovski, y sus seguidores, y sus admiradores, y sus discípulos, y sus imitadores, auténticos *stalkers*, francotiradores de un arte perdido?

Modera: Rafael Llano.

Participan: Mikhail Vartanov. Director de *Paradjanov, la última primavera* (1999). Alexander Gordon. Director de cine, compañero de Andrei Tarkovski en la Escuela de Cine de Moscú (VGIK). Viacheslav Amirhanian. Director de *Arseny Tarkovski. Presencia eterna*. Marina Tarkovskaya. Hermana de Andrei Tarkovski

Habrará un turno abierto de participación para invitados y público.

20:30 – Golem Yamaguchi

FP

SELECTED MOMENTS OF HISTOIRE(S) DU CINÉMA / MOMENTOS ESCOGIDOS DE HISTOIRE(S) DU CINÉMA

Jean-Luc Godard, 90'. Francia 2004

Hace diez años Godard realizó un trabajo monumental de cuatro horas y media sobre la historia de las imágenes, su lugar en esa historia y la propia muerte o agotamiento del cine titulado *Histoire(s) du Cinéma*. Esta que presentamos es una versión *redux* de aquel célebre trabajo, fragmentos escogidos por el propio Godard. Una obra imprescindible.



20:30 – Saide Carlos III

FF

LA LEYENDA DEL TIEMPO / THE LEGEND OF TIME

Isaki Lacuesta, 115'. España 2006

La leyenda del tiempo es una película a dos voces, la de Isra y la de Makiko. Isra es un niño gitano con una voz prodigiosa que, tras la muerte de su padre, decide guardar luto y no cantar nunca más. Makiko, por su parte, viaja desde Japón a Isla porque quiere cantar flamenco. Isra puede pero no quiere; Makiko quiere pero no puede. Dos voces imposibles y el eco lejano de Camarón de la Isla.

22:30 – Saide Carlos III

FF

NOMADAK TX

Raúl de la Fuente, 90'. España 2006

La txalaparta es un instrumento que se toca entre dos personas, y la música que surge de ese encuentro no pertenece a ninguna de las dos, sino al hecho de encontrarse y dialogar. *Nomadak TX* es la historia de un deseo, el de los txalapartaris Igor Otxoa y Harkaitz Martínez. Quieren que la txalaparta se convierta en un lugar de encuentro no sólo entre personas, sino entre culturas muy diferentes de la India, Laponia, Mongolia y el Sahara.

jueves, 1 de marzo

10:30 – Civican

HD PA

PRESENTACIÓN DE HETERODOCSIAS

Y proyección de *El grito del sur*. *Casas viejas*, una de las obras más desconocidas de Basilio Martín Patino, y de *A la sombra de la Alhambra*, su trabajo más reciente.

Con la presencia de Basilio Martín Patino

16:30 – Civican

SO

EVERYTHING WILL BE FINE / TODO IRÁ BIEN

Jakub Stozek, 21'. Polonia 2006

Final de curso. Las vacaciones se acercan, y con ellas, de nuevo, la vida postergada durante meses encerradas bajo los muros de un correccional polaco. En las maletas de estas chicas, no sólo viajan sus camisetas, también sus esperanzas, los sueños. O la terrible conciencia de que no hay corrección posible a unas vidas torcidas.



BS.AS.

Alberte Pagán, 79'. España 2006

Viajes transoceánicos mucho antes del jet-lag. Viajes lentos, con el estómago vacío y la guerra civil en los oídos. Muchos años después, los abuelos ya no existen y los nietos compran billetes apresurados hacia la memoria familiar. ¿Se puede viajar desde Galicia hasta Buenos Aires con un álbum en la mano? ¿Se puede hacer el viaje inverso y no perderse en el camino?

18:30 – Civicán

SO

COLLECTION Nº 1 / COLECCIÓN Nº 1

Mikhail Zheleznikov, 19'. Rusia 2006

Hubo un tiempo y un país en el que todos los niños eran comunistas. Hubo un tiempo y un país en el que todos los niños podían ser como este niño. Pero hubo un niño, en aquel tiempo y en aquel país, que nunca quiso ser un niño. Hoy, cuando todo aquello ha desaparecido, es momento de volver la vista atrás y plantearles preguntas a los recuerdos.

A JOURNEY OF DMITRY SHOSTAKOVICH / UN VIAJE DE DIMITRY SHOSTAKOVICH

Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 75'. Rusia / EEUU 2006

1973. El compositor Dmitri Shostakovich emprende una larga travesía en barco desde la URSS hasta Estados Unidos. Será su último viaje, pero él no lo sabe. Sus diarios, sus cartas, materiales de la época y propaganda oficial componen el retrato de un compositor perseguido y admirado, oficial y desterrado, que puso el arte por encima de la política y los favores.

18:30 – Golem Yamaguchi

FP

ENERGY COUNTRY / PAÍS DE LA ENERGÍA

Deborah Stratman, 14'. EEUU 2004

Un recorrido por el paisaje industrial de Texas no sólo como un referente pictórico, sino como una denuncia específica del pernicioso funcionamiento del mercado petrolífero. El paseo casi onírico por las plantas petrolíferas del sur del estado, contrastan y se interrelacionan con las dureza de las palabras del fundamentalismo religioso que nos llegan a través del sonido.



FOLLOWING SEAN / SIGUIENDO A SEAN

Ralph Arlyck, 88'. EEUU, 2004

La primera película de Arlyck era un retrato de su vecino Sean, un niño de cuatro años que vivía con una familia hippy de San Francisco. Un cuarto de siglo después, el director se pregunta qué habrá sido de ese niño y de los ideales de aquella revolución. Arlyck busca a Sean y decide seguirle durante diez años, de 1994 a 2003.

20:30 – Cívican

SO

THE CLINIC / LA CLÍNICA

Tomasz Wolski, 30'. Polonia 2006

Silvester ha sido hospitalizado más de veinte veces, Luiza mantiene su buen humor y su apetito. A Józefa, que trabajaba en un teatro, le gusta hablar sobre las estrellas de televisión. Rodeados de enfermedades, y enfrentándose a la recta final de su vida, los pacientes ancianos de un hospital de Cracovia mezclan alegrías, penas y enfermedades con una memoria cuesta abajo.

ORANGE WINTER / INVIERNO NARANJA

Andrei Zagdansky, 72'. EEUU / Ucrania 2006

El paisaje es el mismo: Ucrania. Pero entre *La tierra*, de Alexander Dovjenko, y la revolución naranja de Yushchenko, han pasado más de setenta años y un intento frustrado de envenenamiento. Y sin embargo, un vínculo secreto une la primera película ucraniana de la historia y la revolución pacífica más importante tras la caída de la URSS. Un vínculo que sólo el cine sabrá desvelar.

20:30 – Golem Yamaguchi

FP

BRIGHT LEAVES / HOJAS BRILLANTES

Ross McElwee, 107'. EEUU 2003

La historia del bisabuelo del director, empresario tabaquero que fundó la marca Bull Durham, sirvió de base para un viejo melodrama de Hollywood dirigido por Michael Curtiz. Tres generaciones después, McElwee emprende un viaje por Carolina del Sur acompañado de todos los fantasmas, de Curtiz y su abuelo, sabiendo que la excusa inicial de ese viaje puede transformarse en cualquier momento y cambiar no sólo la película, sino su idea de la vida.



20:30 – Saide Carlos III

FF

RETURN OF THE POET / EL REGRESO DEL POETA

Harutyun Khachatryan, 82'. Armenia 2006

Viaje lírico a través de Armenia, siguiendo la creación y transporte de una estatua de Ashugh Jivani, el poeta armenio más importante de todos los tiempos. Khachatryan, un director que posee una capacidad visionaria emparentada con Fellini, escribe aquí, sólo con imágenes y cantos armenios, una carta de amor al rico patrimonio cultural de su país, y una crítica a su presente incierto y dividido.

22:30 – Golem Yamaguchi

PE

GOODBYE, AMERICA

Sergio Oksman, 80'. España 2006

¿Recuerda al abuelo cascarrabias de la Familia Munster? De la estirpe de Drácula, el personaje dormía en un ataúd, poseía toda la memoria del mundo, y de vez en cuando proyectaba las películitas domésticas que había rodado cuando Colón descubrió América. Al Lewis, el actor que daba vida a Grandpa, sigue ganándose la vida como vampiro y a sus más de noventa años posee también toda la memoria del siglo XX. Apenas unos meses antes de morir, el personaje y el actor se miran a los ojos y hablan.

22:30 – Saide Carlos III

FF

EAST OF PARADISE / AL ESTE DEL PARAÍSO

Lech Kowalsky, 105'. Francia / EEUU 2005

Al comienzo de la Segunda Guerra Mundial, María Werla, la madre del director Lech Kowalsky, fue obligada a abandonar Polonia y enviada a un campo de trabajo en Siberia. Lech Kowalsky creció en EEUU y vivió activamente la emergencia de la cultura punk en los sesenta y setenta. Ahora que todo queda atrás, María y Lech intentan descifrar si sus vidas, tan distintas, tienen sin embargo algo en común. Y descubren la tristeza.

viernes, 2 de marzo

18:30 – Golem Yamaguchi

FP

EYE MACHINA / OJO MÁQUINA

Harun Farocki, 25'. Alemania 2001

La película se centra en las imágenes de la Guerra del Golfo que causaron un gran impacto a nivel mundial en 1991. En aquel conflicto, plagado de tecnología militar, el hombre deja de ser un testigo directo. En *Auge/Maschine* se pone de manifiesto que, debido al desarrollo de la tecnología actual, el ojo humano está perdiendo la capacidad de discernir entre las imágenes reales y las de ficción. Harun Farocki plantea cómo la nueva tecnología de imagen militar se ve reflejada en la vida civil.



EAT, SLEEP, NO WOMEN / COMER, DORMIR, NADA DE MUJERES

Heiner Stadler, 77'. Alemania 2002

El 7 de octubre de 2001, a las 17:27 horas todo el mundo estaba pendiente de lo que sucedía en un punto del planeta: Afganistán. Comenzó entonces el bombardeo de EEUU contra ese país que acabó con el régimen Talibán. Sin embargo, ¿qué ocurría simultáneamente en el resto del mundo? Emparentada de algún modo con *Babel* de Iñárritu, la película reflexiona sobre la globalización informativa y la conexión entre las pequeñas historias de la vida cotidiana ocurran donde ocurran.



20:00 – Civican

AE

GALA DE CLAUSURA

Cae el telón. Termina el festival, y lo hace con la entrega de premios de la Sección Oficial ; entre ellos, y por primera vez, el Premio Jean Vigo al mejor director, testimonio del homenaje permanente de Punto de Vista al director francés. Además, y porque un festival de cine no puede terminar sin imágenes, habrá una proyección de una película especial.

20:30 – Golem Yamaguchi

QA

ONE DAY IN THE LIFE OF ANDREI ARSENEVICH / UN DÍA EN LA VIDA DE ANDREI ARSENEVICH

Chris Marker, 55'. Francia 2000

Andrei Tarkovski recostado en la cama del hospital espera la llegada de su hijo Andriusha desde Moscú, después de que las autoridades soviéticas, tras conocer el estado de salud irreversible del director, accedieran a concederle un visado de salida. Han pasado cinco años desde su último encuentro y Andriusha ya no es aquel niño que dejó en la URSS. Sin levantarse de la cama, Andrei y Andriusha se funden en un abrazo. ¿Tiene sentido tanto sacrificio por el cine?



20:30 – Saide Carlos III

HD

A LA SOMBRA DE LA ALHAMBRA / IN THE SHADE OF THE ALHAMBRA

Basilio Martín Patino, 20'. España 2006

Última producción de Basilio Martín Patino. Hasta la fecha sólo se ha podido ver en el contexto de la exposición *Paraísos* realizada en el Centro Guerrero de Granada durante el invierno de 2006-2007. Cuenta la historia de Inés Sánchez, hija de uno de los verdugos protagonistas de *Queridísimos verdugos* de Martín Patino, que descubrió la profesión de su padre al ver la película por televisión. “Cada vez que llegaba una carta a casa, mi padre cogía la maleta y se marchaba por unos días...”.

EL GRITO DEL SUR. CASAS VIEJAS / THE SHOUT OF THE SOUTH. CASAS VIEJAS.

Basilio Martín Patino, 61'. España 1996

La represión, en 1933, de una rebelión campesina de corte libertario en la pequeña localidad gaditana de Casas Viejas, en 1933, “reconstruida” a partir de testimonios, análisis históricos y fragmentos de películas supuestamente recuperadas. Una vuelta de tuerca a la memoria histórica y su representación audiovisual que ya es un clásico.



22:30 – Golem Yamaguchi

FP

LOS ANGELES PLAYS ITSELF / LOS ANGELES PROTAGONISTA

Thom Andersen, 169'. EEUU 2003

Los Angeles es sin duda la ciudad que más veces ha sido escenario de películas. Todos hemos conducido por sus avenidas y amado en sus rincones. Utilizando fragmentos de muchos films tratados como documentos históricos, como *Mulholland Drive*, *Terminator*, *Ed Wood*, *Chinatown*, etc, Andersen construye una “sinfonía urbana” de esa ciudad-decorado.

22:30 – Saide Carlos III

FF

37 USES FOR A DEAD SHEEP / 37 USOS PARA UNA OVEJA MUERTA

Ben Hopkins, 85'. Gran Bretaña 2006

Los 2.000 miembros de la tribu Palmir Kirguiz se han ido desplazando de la URSS a China, de Afganistán a Turquía huyendo de la historia del siglo XX. A los 2.000 miembros de los Palmir siempre les han acompañado sus ovejas. Nadie como ellos conoce sus secretos. Entre el cómic y el cine etnográfico, con humor y una mirada vitalista, Hopkins dirige uno de los mayores éxitos del cine británico de este año.



sábado, 3 de marzo

12:30 – Civican

EL

PROYECCIÓN DE LAS OBRAS PREMIADAS

18:30 – Civican

EL

PROYECCIÓN DE LAS OBRAS PREMIADAS

20:30 – Civican

EL

PROYECCIÓN DE LAS OBRAS PREMIADAS

INFORMACIÓN PRÁCTICA

VENTA DE ENTRADAS

Desde el 15 de febrero

CIVICAN

Avenida Pío XII, 2 bis

- + Precio: 2 euros
- + Taquillas: Mostrador de información de Civican: de lunes a sábado, de 9 a 21 horas
- + Venta telefónica: 948 076 259. De lunes a viernes, de 9 a 13 y de 16 a 19 horas

GOLEM YAMAGUCHI

Plaza de Yamaguchi, 8

- + Precio: 2 euros
- + Taquillas: de 16 h a 23 h, todos los días
- + Venta telefónica: 948 222 333. Todos los días de 10 a 22 horas (con recargo)

SAIDE CARLOS III

Calle San Ignacio, 5

- + Precio: 2 euros
- + Taquilla convencional: a partir de las 16 horas, todos los días
- + Taquilla electrónica (en el mismo cine): desde las 10 horas, todos los días
- + Venta telefónica: 948 222 333. Todos los días de 10 a 22 horas (con recargo)

AUTOBUSES

Civican: líneas 2, 4 y 15

Golem: líneas 7, 12 y 19

Saide: líneas 4, 8, 9, 12 y N7

Más información en www.mcp.es

VOTO DEL PÚBLICO

- + Las películas de sección oficial compiten también por el Premio del Público. A la salida de cada proyección encontrarán una hoja de votación, que podrán depositar en la urna correspondiente.

VÍDEO A LA CARTA

- + Biblioteca de Civican
- + Extractos de películas en el hall de Civican

TU OPINIÓN

- + Puedes opinar sobre las películas en:
<http://apropositodepuntodevista.blogspot.com/>

CONTACTO DEL FESTIVAL

Teléfonos: 848 42 46 84 / 848 42 46 86

Email: puntodevista@cfnavarra.es

Web: www.cfnavarra.es/puntodevista

DE VISTA

www.cfnavarra.es/puntodevista

Colaboran

